



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22


змінена версія від: 25.05.2024

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C**
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і нерекомендовані застосування
- Область застосування **SU22 Professional uses: Public domain (administration, education, entertainment, services, craftsmen)**
- Застосування речовини/суміші **Покриття**
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: **ТОВ «МЦ Баухемі»**
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: **msds@mc-bauchemie.de**
- Телефон екстреного зв'язку: **Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)**
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS **Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).**
- Піктограми загроз

GHS05
- Сигнальне слово **Небезпека**
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці: **Портландцемент**
Гідроксид кальцію
- Вказівки щодо небезпеки **H315 Спричиняє подразнення шкіри.**
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

- (продовження сторінки 1)
- **Вказівки щодо безпеки**
 - P280 Носити захисні рукавиці / засіб для захисту очей/засіб для захисту обличчя.
 - P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
 - P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.
 - P321 Особливе лікування (див. на цій етикетці).
 - P362+P364 Зняти забруднений одяг і попрацювати перед повторним використанням.
 - P332+P313 При подразненні шкіри: Звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.
 - **Інші небезпеки**
 - **Результати оцінювання PBT і vPvB**
 - **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** Не застосовується.
 - **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

- **Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок	50-70%
CAS: 65997-15-1	Портландцемент Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	≥10-<20%
CAS: 1305-62-0	Гідроксид кальцію Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	≥3-<10%

- **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо безпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

- **Опис заходів першої допомоги**
- **Загальні вказівки:** Негайно зніміть, знезаразьте та утилізуйте забруднений, промоклий одяг та взуття.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

- (продовження сторінки 2)
- **При вдиханні:** Винесіть людину на свіже повітря, зігрійте, дайте відпочити; якщо дихання утруднене, зверніться за медичною допомогою.
 - **При контакті зі шкірою:** У разі потрапляння на шкіру бажано промити очищувачем на основі поліетиленгліколю або великою кількістю теплої води з милом. У разі виникнення шкірних реакцій зверніться до лікаря.
 - **При контакті з очима:** Промивати очі з відкритими повіками протягом досить тривалого часу (не менше 10 хвилин) якомога теплішою водою. Звернутися до лікаря-офтальмолога.
 - **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:** НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.
 - **Вказівки для лікаря:**
· **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**
Інформація для лікаря: Продукт подразнює дихальні шляхи і є потенційним тригером шкірної та респіраторної сенсibiliзації. Лікування гострого подразнення або звуження бронхів є насамперед симптоматичним. Залежно від ступеня впливу та симптомів може знадобитися тривале медикаментозне лікування.
 - **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**
Інформації немає.

5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

(продовження сторінки 3)

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи не потрібні.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати механічним способом.
- **Посилання на інші розділи** Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Забезпечити достатній повітрообмін та/або витяжку в робочих зонах. Для розпилення необхідна витяжка повітря. Для твердих продуктів: Уникати утворення пилу та пилових відкладень. Необхідно контролювати граничні значення повітря, зазначені в розділі 8. На робочих місцях, де аерозолі та/або пари ізоціанатів можуть утворюватися у високих концентраціях, необхідно використовувати цілеспрямовану витяжку повітря, щоб запобігти перевищенню гігієнічних граничних значень. Повітря повинно відводитися подалі від людей. Для продуктів, що містять розчинники: Необхідний вибухозахист. Необхідно дотримуватися заходів особистого захисту, описаних у розділі 8. Необхідно дотримуватися захисних заходів, необхідних при роботі з ізоціанатами. Уникати контакту зі шкірою та очима і вдихання парів. Тримати подалі від їжі та напоїв. Мити руки перед перервами і в кінці роботи та наносити мазь для захисту шкіри. Зберігайте робочий одяг окремо. Забруднений, промоклий одяг негайно зняти.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів** Зберігати контейнер сухим і щільно закритим. Більш детальну інформацію про умови зберігання, яких необхідно дотримуватися для забезпечення якості, можна знайти в нашому технічному паспорті.

(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

(продовження сторінки 4)

- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Зберігати лише у оригінальній бочкотарі.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати у прохолодному і сухому місці у добре закритій тарі.
- **Клас складського приміщення:** 11
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Контрольні параметри**

- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

GDK (UA) довготривале значення: 2 mg/m³
+

PDK (RU) довготривале значення: 2 mg/m³
а; +;

IOELV (EU) короткочасне значення: 4 mg/m³
довготривале значення: 1 mg/m³
Respirable fraction

- **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

інгальтивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

інгальтивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

- **Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)**

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

PNEC 3 mg/l (BEL)
0,32 mg/l (Mew)
0,49 mg/l (Прісна вода)

PNEC 1080 mg/kg dwt (Bod)

(продовження на сторінці 6)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

- (продовження сторінки 5)
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
 - **Обмеження і контроль впливу**
 - **Засоби індивідуального захисту:**
 - **Загальні заходи з захисту і гігієни:** Тримати подалі від їжі, напоїв та кормів для тварин.
Негайно знімайте забруднений, промоклий одяг.
Мийте руки перед перервами та в кінці роботи.
Уникати контакту з очима та шкірою.
 - **Захист органів дихання:** Захист органів дихання необхідний на недостатньо вентильованих робочих місцях і при роботі з бризками. Для короткочасних робіт рекомендується використовувати маски зі свіжим повітрям або комбіновані фільтри A2-P2 (EN529).
За необхідності, додаткові рекомендації щодо захисту органів дихання можна знайти в додатку.
При підвищеній чутливості дихальних шляхів (астма, хронічний бронхіт) робота з продуктом не рекомендується.
Відповідні матеріали для захисних рукавичок; EN 374:
Бутилкаучук, нітрильний каучук, хлоропреновий каучук (неопрен).
Примітка: Придатні матеріали, які забезпечують достатній захист для промислового очищення аprotонними полярними розчинниками (згідно з визначенням IUPAC): бутылкаучук.
У разі тривалого або часто повторюваного контакту рекомендується використовувати рукавички з класом захисту 5 або вище (час прориву більше 240 хвилин згідно з EN374). Для короткочасного контакту рекомендується використовувати рукавички з класом захисту 3 або вище (час прориву більше 60 хвилин відповідно до EN374).
Товщина матеріалу не є єдиним критерієм рівня захисту рукавичок від хімічної речовини. Захисний ефект також значною мірою залежить від типу матеріалу рукавичок. Залежно від типу і матеріалу, товщина повинна бути більше 0,35 мм, щоб забезпечити адекватний захист у разі тривалого і частого контакту. Винятком з цього правила є багатошарові рукавички, які гарантують достатній захист навіть при товщині менше 0,35 мм при тривалому носінні. Інші матеріали рукавичок товщиною менше 0,35 мм забезпечують достатній захист лише під час коротких періодів носіння.
Для продуктів, що не містять розчинників:
Приклад:
Поліхлоропрен - CR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Нітрильний каучук - NBR: товщина $\geq 0,35$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Бутилкаучук - IIR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Фторкаучук - FKM: товщина $\geq 0,4$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Рекомендація: Утилізуйте забруднені рукавички.
 - **Захист рук:**

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

(продовження сторінки 6)

· **Матеріал захисних рукавиць**

Поліхлоропрен - CR
Нітрильний каучук - NBR
Бутилкаучук - IIR
Фторкаучук - FKM

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

Поліхлоропрен - CR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Нітрильний каучук - NBR: товщина $\geq 0,35$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Бутилкаучук - IIR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Фторкаучук - FKM: товщина $\geq 0,4$ мм; час розриву ≥ 480 хв.
Захисні окуляри з бічним захистом відповідно до EN 166.
Використовувати хімічно стійкий захисний одяг.
У разі підвищеної чутливості шкіри працювати з продуктом не рекомендується.

· **Захист очей:**
· **Захист тіла:**

9 Фізичні та хімічні властивості

· **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

· **Форма:**

Порошкоподібний

· **Колір:**

Білуватий

· **Запах**

Без запаху

· **Поріг сприймання запаху:**

Не визначено.

· **Рівень pH:**

Суміш бурхливо реагує з водою.
Не застосовується.

· **Зміна стану**

· **Температура плавлення/область**

· **плавлення:**

Не визначено.

· **Температура кипіння/область кипіння:** 2230 °C

· **Точка займання:**

Не застосовується.

· **Займистість (тверда речовина, газ):**

Не визначено.

· **Температура розпаду:**

Не визначено.

· **Температура займання:**

Продукт не є самозаймистим.

· **Вибухонебезпечність:**

Продукт не є вибухонебезпечним.

· **Межі вибухонебезпечності:**

· **Нижня:**

Не визначено.

· **Верхня:**

Не визначено.

· **Тиск пари при 1732 °C:**

13,5 hPa

· **Щільність при 20 °C:**

2,39 g/cm³

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

(продовження сторінки 7)

- | | |
|--|--------------------|
| · Відносна щільність | Не визначено. |
| · Щільність пари | Не застосовується. |
| · Швидкість випаровування | Не застосовується. |
| · Розчинність у/ змішуваність з вода: | Розчинний. |
| · Коефіцієнт розподілу (н-октанол/вода): | Не визначено. |
| · В'язкість:
динамічна: | Не застосовується. |
| кінематична: | Не застосовується. |
| · Інша інформація | |

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

- | | |
|---|---|
| · Реактивність | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. |
| · Хімічна стабільність | stable |
| · Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати: | Не розпадається при належному застосуванні. |
| · Можливість небезпечних реакцій | Даних за небезпечні реакції немає. |
| · Умови, яких необхідно уникати | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. |
| · Несумісні матеріали: | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. |
| · Небезпечні продукти розпаду: | Даних за небезпечні продукти розпаду немає. |

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

дермально	LD50	2000 mg/kg (Kaninchen)
-----------	------	------------------------

інгалятивно	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)
-------------	----------	----------------

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

орально	LD50	7340 mg/kg (Ratte)
---------	------	--------------------

- Первинна подразнююча дія:
- на шкіру: Подразнює шкіру і слизову оболонку.
- на очі: Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

- **Сенсибілізація:** Даних за сенсибілізуючу дію немає. (продовження сторінки 8)
- **Додаткова токсикологічна інформація:** Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції: Подразнюючий

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.
- **Рекомендований засіб для чищення:** Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

UA

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: **MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C**

(продовження сторінки 9)

14 Інформація щодо транспортування

· Номер ООН · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Клас небезпеки вантажу · ADR, ADN, IMDG, IATA · Клас	відсутній
· Група упаковки · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Небезпека для навколишнього середовища: · Речовина, яке забруднює морське середовище:	Ні
· Спеціальні запобіжні заходи для користувача	Не застосовується.
· Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом)	Не застосовується.
· Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):	відсутній

15 Нормативна інформація

· Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші	
· Директива 2012/18/ЄС	
· Небезпечні речовини за назвами - Додаток I	Жоден зі складників не міститься.
· Оцінка безпечності речовини:	Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

· Важливі фрази	H315 Спричиняє подразнення шкіри. H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
-----------------	--

(продовження на сторінці 11)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 11/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 22

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 240 - Komponente C

(продовження сторінки 10)

H335 Може подразнювати дихальні шляхи.

· **Контактна особа:**

· **Скорочення і аббревіатури:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

STOT однораз. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

· *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA